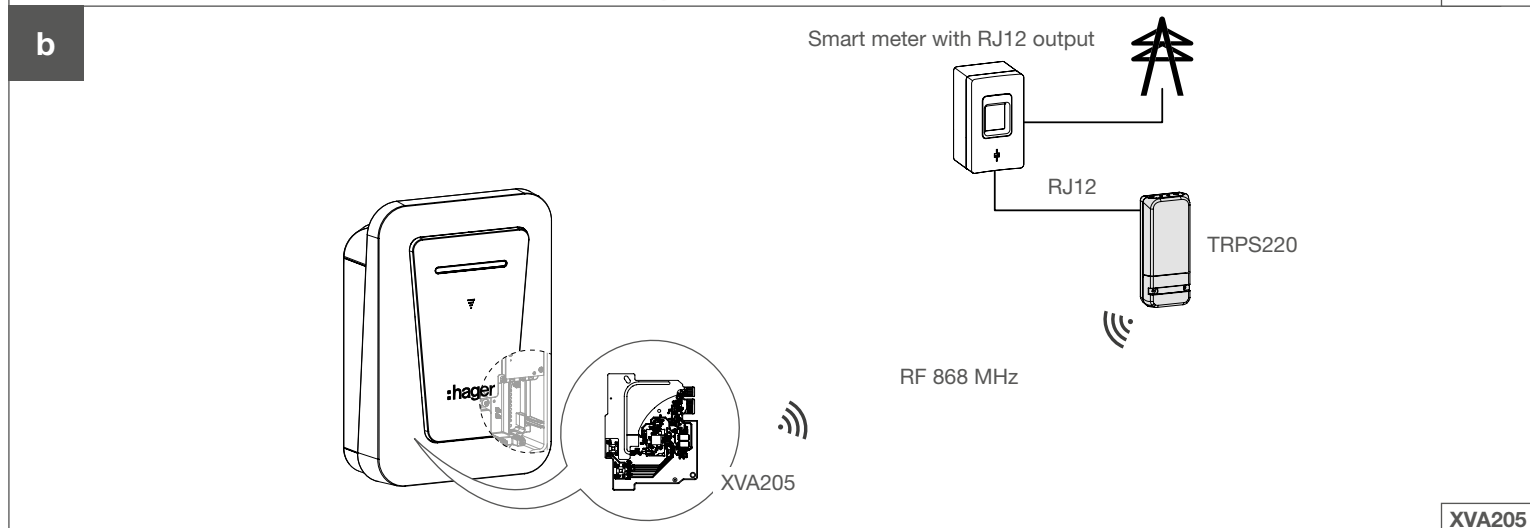
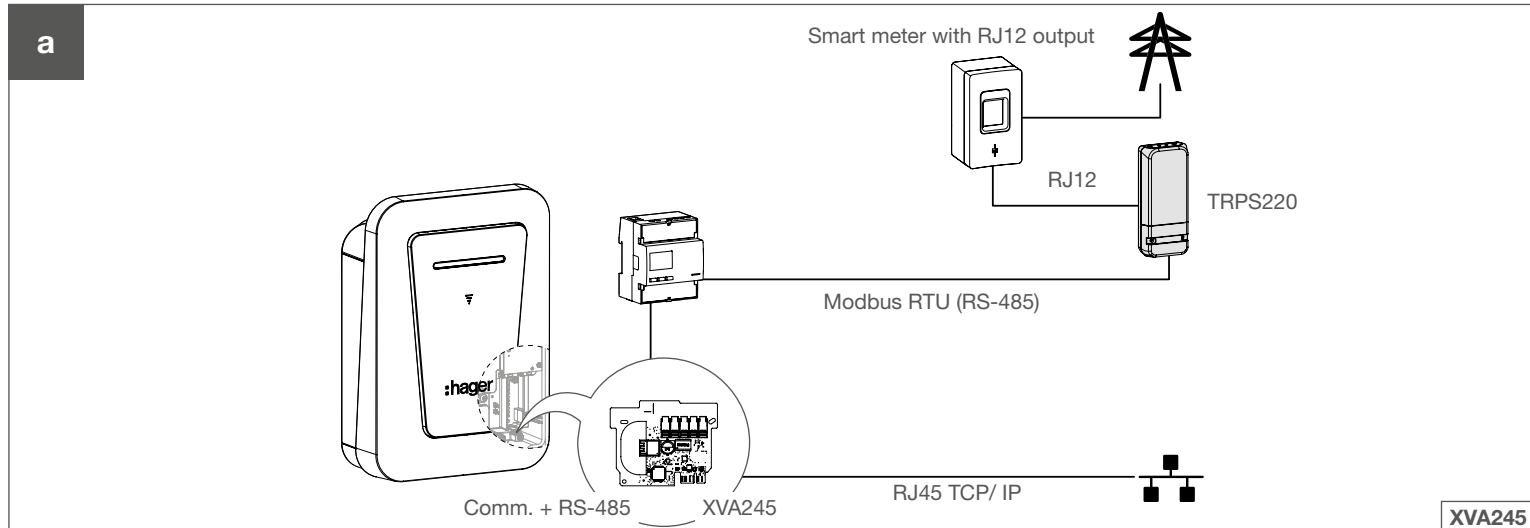
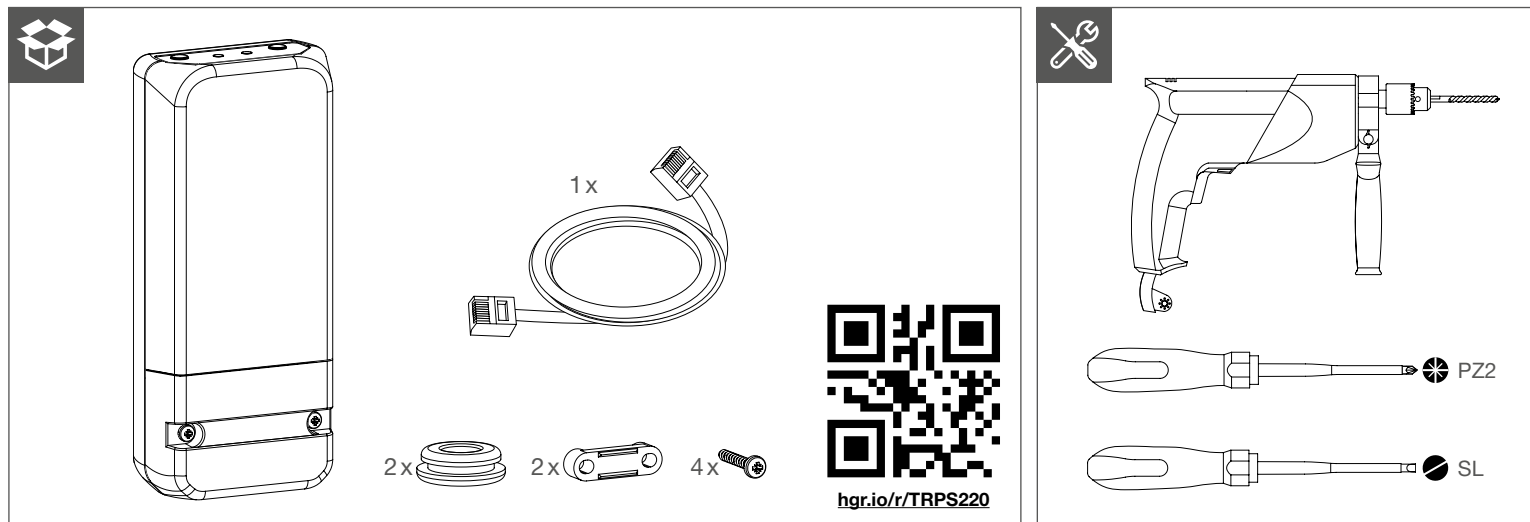
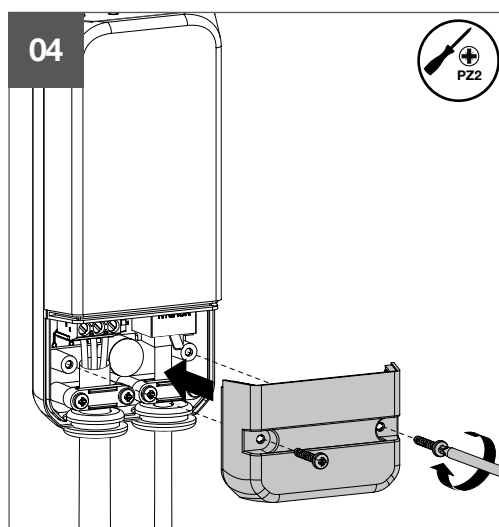
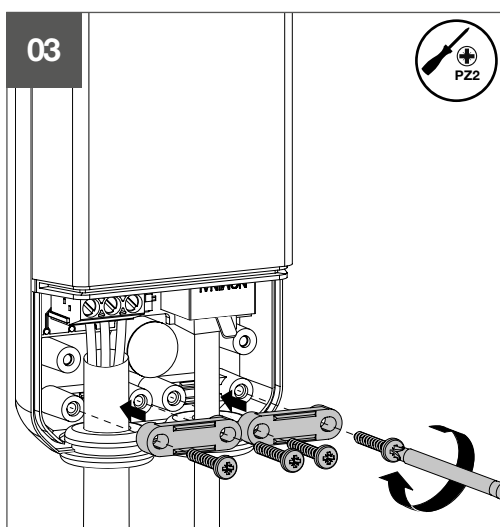
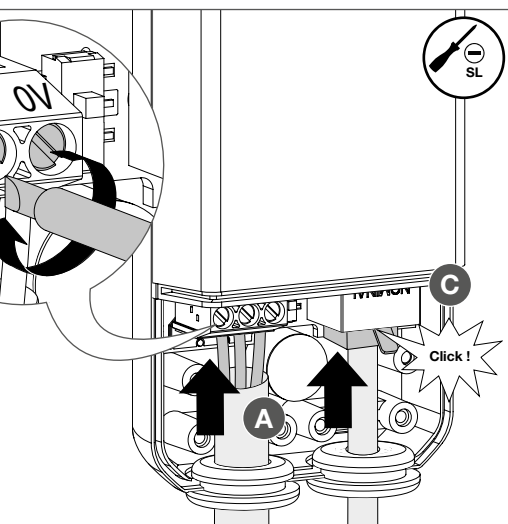
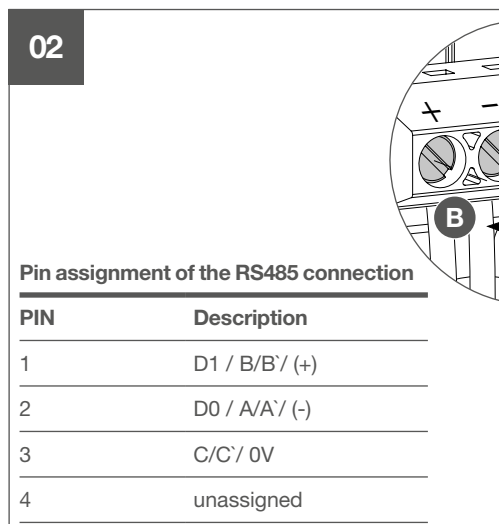
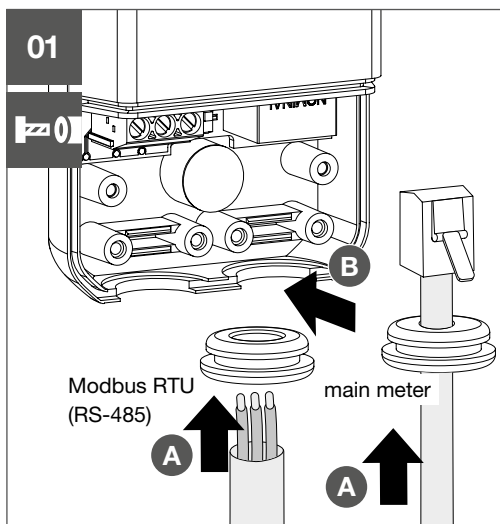
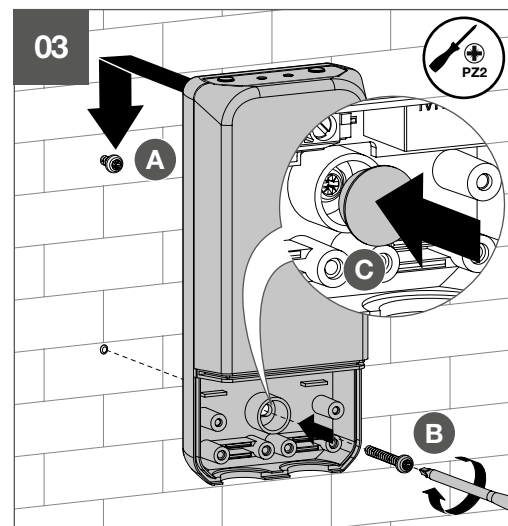
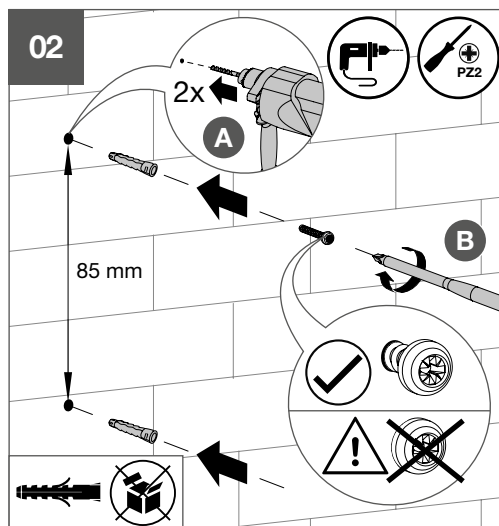
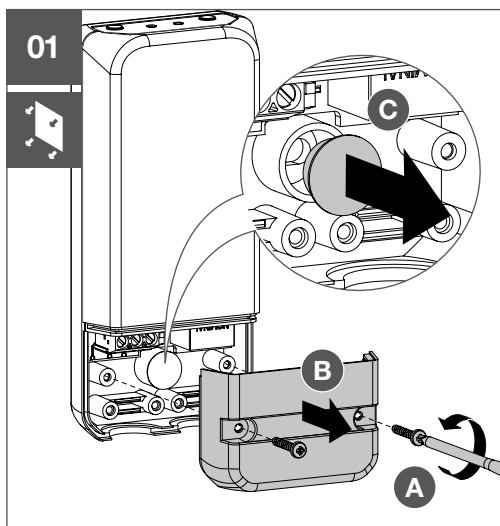


- (DE) Installationsanleitung
P1-Modul zum Lastausgleich für Zähler in SE-, BE- und NL
- (EN) Installation instructions
P1 module for load balancing for meters in SE, BE and NL
- (FR) Notice d'installation
Module P1 pour l'équilibrage de charge des compteurs en Suède, en Belgique et aux Pays-Bas
- (NL) Installatie-instructies
P1-module voor load balancing voor meters in Zweden, België en NederL
- (SV) Installationsanvisningar
P1-modul för balansering av belastningen för energimätare i SE, BE och NL

TRPS220







Electrical devices must only be installed and assembled by a qualified electrician in accordance with the relevant installation standards, guidelines, regulations, directives, safety and accident prevention directives of the country.

Failure to comply with these installation instructions may result in damage to the device, fire or other dangers.

When installing and routing cables, always comply with the applicable regulations and standards for SELV electrical circuits.

Symbol	Meaning
	Danger: Risk of electric shock or damage to the appliance
	Protection class III according to EN 61140
	Direct current
	Correct disposal of this product (electrical and electronic waste)
	Applies to the EU and Switzerland
	Follow the instructions!

Function



The gateway converts electricity data from a smart meter into a protocol that is compatible with Hager charging stations. This enables both dynamic load balancing and tariff management.

The gateway must be mounted on the wall at a maximum distance of 3 m from the meter.

The device can be connected directly and securely to the meter at the house connection via a cable with an RJ12 plug or by radio.

The following wired and wireless options are available for connecting to the charging station:

- Communication card with RS485 connection: XVA245 (diagram a)
- TIC card radio: XVA205 (diagram b)

Installation



	Danger Electric shock when live parts are touched! An electric shock can lead to death! ● Isolate all power before working on the device and cover any live parts in the area! ● Pay attention to all circuit breakers and circuit breakers that supply potentially hazardous voltages.
--	--

Coupling process



- 1 Press the button on the top of the appliance. The LED flashes. The device is in pairing mode.
 - 2 Use your mobile phone to get close to the charging station.
 - 3 Log in to the Hager Charge app.
 - 4 In the app, the charging station queries the authorization for coupling with the P1 module. Please confirm.
- Both devices are connected to each other. The LED on the P1 module is off.

Technical specifications



Connection to the smart meter

- Via a twisted two-wire cable with RJ12 plug to the TIC output or
- via KNX radio, if the meter has a radio gateway

Connection to EVCS

- Via a Modbus connection to the RS485 socket on the card in the charging station or
- by radio, if the charging station has a corresponding card

Installation

Gateway RJ12 input max. 3 m
Gateway RS485 output <100 m

Electrical properties

Supply voltage 5 V $\pm$ 5 %
Consumption 40 mA

Radio frequency (RF)

Radio frequency 868 ... 868.6 MHz
Transmission power max. 25 mW
Receiver category 2
Radio transmission range (free field) 100 m

Environmental conditions

Operating temperature -10 ... +60 °C
Storage temperature -20 ... +70 °C
Contamination level 2
Maximum operating height 2000 m
IP protection IP43
Impact resistance IK04
Dimensions 130 x 60 x 27 mm

Warranty

Any access to internal areas of the device that goes beyond the areas described in this manual is prohibited and will invalidate the warranty. Such interventions can damage the electronics and / or electronic components. These products are designed in such a way that these areas need not be accessed during commissioning and maintenance work.

Simplified EU declaration of conformity

Hereby, Hager Energy GmbH declares that the radio system type P1 module TRPS220 is in compliance with the directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: hager.com



Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen, Richtlinien, Bestimmungen, Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Landes erfolgen.

Bei Nichtbeachtung der Installationshinweise können Schäden am Gerät, Brände oder andere Gefahren entstehen.

Bei Installation und Leitungsverlegung die für SELV-Stromkreise geltenden Vorschriften und Normen einhalten.

Symbol	Bedeutung
	Gefahr: Gefahr eines elektrischen Schlags oder einer Beschädigung des Gerätes
	Schutzklasse III gemäß EN 61140
	Gleichstrom
	Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)
	Gilt für die EU und die Schweiz
	Anleitung beachten!

Funktion



Das Gateway konvertiert Stromdaten von einem intelligenten Zähler in ein für die Ladestationen von Hager kompatibles Protokoll. Dadurch sind sowohl ein dynamischer Lastausgleich als auch Tarifmanagement möglich.

Das Gateway ist maximal 3 m entfernt vom Zähler auf der Wand zu montieren. Über ein Kabel mit RJ12-Stecker oder per Funk ist das Gerät direkt und sicher mit dem Zähler am Hausanschluss zu verbinden.

Für die Verbindung zur Ladestation stehen folgende kabelgebundene und kabellose Optionen zur Verfügung:

- Kommunikationskarte mit RS485-Anschluss: XVA245 (Schema a)
- TIC Karte Funk: XVA205 (Schema b)

Installation



	Gefahr Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile! Elektrischer Schlag kann zum Tod führen! ● Vor Arbeiten an Geräten in der Installation Anschlussleitungen freischalten und spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken! ● Dabei alle Leitungsschutz- und Leistungsschalter beachten, die potenziell gefährliche Spannungen liefern.
--	---

Kopplungsprozess

- 1 Taste auf der Oberseite des Gerätes drücken.
Die LED blinkt. Das Gerät befindet sich im Kopplungsmodus.
 - 2 Mit dem Handy in die Nähe der Ladestation gehen.
 - 3 In der Hager Charge App anmelden.
 - 4 Die Ladestation fragt in der App die Freigabe zur Kopplung mit dem P1 Modul ab. Bitte bestätigen.
- Beide Geräte sind miteinander verbunden. Die LED am P1 Modul ist aus.

Technische Merkmale

Verbindung zum intelligenten Zähler

- Über eine verdrehte Zweidrahtleitung mit RJ12-Stecker zum TIC-Ausgang oder
- per KNX Funk, wenn der Zähler über eine Funk-Schnittstelle verfügt

Verbindung zur EVCS

- Über eine Modbus-Verbindung zur RS485-Buchse auf der Karte in der Ladestation oder
- per Funk, wenn die Ladestation über eine entsprechende Karte verfügt

Anschluss

Eingang Gateway RJ12, max. 3 m
Ausgang Gateway RS485, <100 m

Elektrische Eigenschaften

Versorgungsspannung 5 V ~
Verbrauch 40 mA

Funk

Funkfrequenz 868 ... 868,6 MHz
Sendeleistung max. 25 mW
Receiver Kategorie 2
Reichweite (Freifeld) 100 m

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur -10 ... +60 °C
Lagertemperatur -20 ... +70 °C
Verschmutzungsgrad 2
Maximale Betriebshöhe 2000 m
Schutzart IP43
Stoßfestigkeit IK04
Abmessungen 130 x 60 x 27 mm

Gewährleistung

Jeglicher Zugang zu geräteinternen Bereichen, der über die in dieser Anleitung beschriebenen Bereiche hinausgeht, ist untersagt und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Derartige Eingriffe können die Elektronik und/oder elektronischen Bauteile beschädigen. Diese Produkte sind so konzipiert, dass im Rahmen der Inbetriebnahme und Wartung nicht auf diese Bereiche zugegriffen werden muss.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt HagerEnergy GmbH, dass der Funkanlagentyp P1-Modul TRPS220 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: hager.com

(FR) Consignes de sécurité

Les appareils électriques doivent être uniquement installés et montés par un électricien qualifié, conformément aux normes d'installation, aux instructions, aux réglementations, aux directives et aux prescriptions en matière de sécurité et de prévention des accidents en vigueur dans le pays.

Le non-respect de ces consignes d'installation peut engendrer des dommages sur l'appareil, des risques d'incendie ou autres.

Lors de l'installation et de la pose de câbles, respectez toujours la réglementation et les normes applicables aux circuits TBTS.

Symbole	Signification
	Danger: Risque d'électrocution ou de dommages sur l'appareil
	Classe de protection III selon EN 61140
	Courant continu
	Élimination adéquate du produit (déchets d'équipements électriques et électroniques).
	S'applique en Europe et en Suisse
	Suivez les instructions!

Fonction

La passerelle convertit les données électriques d'un compteur intelligent en un protocole compatible avec les stations de recharge Hager. Cela permet à la fois la gestion dynamique de la charge et la gestion des tarifs.

La passerelle doit être fixée au mur à une distance maximale de 3 m du compteur. L'appareil peut être raccordé directement et en toute sécurité au compteur de la maison, par câble avec une prise RJ12 ou par radio.

Les options suivantes, avec ou sans fil, sont disponibles pour le raccordement à la station de recharge :

- Carte de communication avec raccordement RS485 : XVA245 (schéma a)
- Carte TIC radio : XVA205 (schéma b)

Installation



Danger

Risque d'électrocution en cas de contact avec des pièces sous tension !

Un choc électrique peut entraîner un danger de mort.

- Avant de travailler sur l'appareil, déconnectez tous les câbles de raccordement et protégez toutes les pièces conductrices avoisinantes !
- Portez une attention particulière à tous les disjoncteurs et interrupteurs qui fournissent des tensions potentiellement dangereuses.

Procédure de couplage

- 1 Appuyez sur le bouton situé sur le dessus de l'appareil.
La LED clignote. L'appareil est en mode appairage.
 - 2 Se rapprocher de la station de recharge avec le téléphone portable.
 - 3 Connectez-vous à l'application Hager Charge.
 - 4 Dans l'application, la station de recharge demande l'autorisation de couplage avec le module P1. Veuillez confirmer.
- Les deux appareils se connectent automatiquement l'un à l'autre. La LED du module P1 est éteinte.

Caractéristiques techniques

Raccordement au compteur intelligent

- Via un câble torsadé à deux fils avec prise RJ12 vers la sortie TIC ou
- par radio KNX, si le compteur est équipé d'une passerelle radio

Raccordement à l'EVCS

- Via une liaison Modbus vers la prise RS485 de la carte sur la station de recharge ou
- par radio, si la station de recharge dispose d'une carte adéquate

Installation

Entrée RJ12 de la passerelle max. 3 m
Sortie RS485 de la passerelle <100 m

Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation 5 V ~
Consommation 40 mA

Radio

Radio fréquence 868 ... 868,6 MHz
Puissance de transmission max. 25 mW
Catégorie du récepteur 2
Portée d'émission radio (champ libre) 100 m

Conditions ambiantes

Température de service -10 ... +60 °C
Température de stockage -20 ... +70 °C
Degré de pollution 2
Hauteur maximale de fonctionnement 2000 m
Degré de protection IP43
Résistance aux chocs IK04
Dimensions 130 x 60 x 27 mm

Garantie

Tout accès à des zones internes de l'appareil, autres que celles décrites dans ce manuel, est interdit et annulera la garantie. De telles interventions peuvent endommager l'électronique et/ou les composants électroniques. Ces produits sont conçus de telle sorte qu'il n'est pas nécessaire d'accéder à ces zones lors des opérations de mise en service et de maintenance.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Hager Energy GmbH déclare par la présente que le type d'installation radio P1 module TRPS220 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : hager.com

- 1

Tryck på knappen längst upp på apparaten.
LED blinkar. Enheten är i läge för parkoppling.
- 2

Använd din mobiltelefon för att komma nära laddboxen.
- 3

Logga in i Hager Charge app.
- 4

I appen frågar laddboxen om verifiering för koppling till P1-modulen. Var god bekräfta.
- Båda enheterna är anslutna till varandra. LED på P1-modulen är släckt.

Tekniska specifikationer

Ω	V
A	8

- Anslutning till smarta mätaren**
 - Via den tvinnade kabeln med två ledningar med RJ12-kontakt till TIC-utgången
 - via KNX radio om mätaren har en radioport
- Anslutning till EVCS**
 - Via en Modbus-anslutning till RS485-uttaget på kortet i laddboxen eller
 - via radio om laddboxen har ett motsvarande kort

Montering

Port RJ12-ingång max 3 m

Port RS485-utgång..... <100 m

Elektriska data

Matarspänning5 V $\pm$

Förbrukning 40 mA

Radiofrekvens (RF)

Radiofrekvens..... 868 ... 868,6 MHz

Sändareffekt max. 25 mW

Mottagarkategori2

Radiosändarräckvidd (fritt fält)100 m

Miljöaspekter

Drifttemperatur -10 ... +60 °C

Förvaringstemperatur -20 ... +70 °C

Föroreningsgrad2

Maximal drifthöjd.....2000 m

IP-skydd IP43

Slagtålighet..... IK04

Mått130 x 60 x 27 mm

Produktansvar

Eventuell åtkomst till enhetens invändiga området som går utanför de områden som beskrivs i denna handbok är förbjuden och gör att produktansvaret upphör att gälla. Sådana ingrepp kan skada elektroniken och/ eller elektroniska komponenter. Dessa produkter är utformade på ett sådant sätt att du inte behöver komma åt dessa områden under driftsättnings- och underhållsarbete.

Förenklad EU-försäkran om överensstämmelse

Hager Energy GmbH försäkrar härmed att radiosystemversionen P1-modul TRPS220 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: hager.com